

διαβάστε  
σήμερα

## ΖΩΗ (Μιά ωραία πεταλούδα)

του

Γιώργου Κατακουζηνού

**Η** ζωή είναι πολλά πράγματα μαζί. Είναι ένας κόσμος σε κίνηση. Είναι το όνομα μιας κοπέλας. Είναι το πορτραίτο μιας σύγχρονης μεγαλούπολης. Είναι η αρχή και το τέλος μιας ερωτικής σχέσης. Είναι και ένας φόνος, ώστε η ζωή να αναποδογυρίσει και να δείξει το άλλο πρόσωπό της. Εκεί που η ζωή τελειώνει, έχει ο θάνατος την αρχή του, ο οποίος κτυπά και γίνεται προσωπική καταστροφή. Το πεδίο του βρίσκεται στο έγκλημα, ως ένα τηλεοπτικό παιχνίδι. Το χρονικό της μεγαλούπολης συνδυάζεται με την ερωτική περιπέτεια και την τραγική κατάληξή τους, κι όλα μαζί με τα "παιχνίδια" στη



μικρή οθόνη της τηλεόρασης.

Στη ταινία η ιστορία της Ζωής, της όμορφης κοπέλας, ολοκληρώνεται με αναπάντεχα γεγονότα. Η ιστορία ξετυλίγεται στα ίχνη του θρίλερ, του υπαρξιακού δράματος και της κοινωνικής σάτιρας, γεμάτης με μαύρο χιούμορ. Ο σκηνοθέτης μαστορας των εικόνων αποδίδει με ενδιαφέρον τη καθημερινή τρέλα, ζωγραφίζει το πρόσωπο της Ζωής με απέραντη τρυφερότητα. Όλες οι επιθυμίες της, οι κινήσεις της, οι πράξεις της την καθιστούν μια "ωραία πεταλούδα".

Ο Γιώργος Κατακουζηνός που έγραψε το σενάριο της ταινίας μαζί με τον Γιώργο Διαλεγμένο, είναι γνωστός πλέον από παλιά. Το 1976 με τις "Νύχτες", το 1982 με τον "Άγγελο" και το 1987 με τις

"Απουσίες", ταινίες βραβευμένες εδώ και στο εξωτερικό, έρχεται ξανά στο φεστιβάλ με τη "Ζωή" του, ταινία που υποστηρίζεται στην παραγωγή της από το ευρωπαϊκό πρόγραμμα "Eurimages".

Π.Κ.

## Κοντά στον Παράδεισο

του Κωνσταντίνου Γιάνναρη (Αγγλία 1995)



**Ο**ι ήρωες της ταινίας είναι ένας ομοφυλοφιλικός βουλευτής, που έχει το κρυφό πάθος της ομοφυλοφιλίας, ένας νεόπλουτος νεαρός επιχειρηματίας, μια εκκεντρική παρουσιάστρια τηλεπαιγνιδιού και ο Σων, νεόφερτος στη παρέα. Στα ξέφρενα πάρτι του κυκλώματος, καταναλώνεται άφθονη "λευκή σκόνη" με βότκα. Οι ερωτικές απολαύσεις δεν γνωρίζουν όρια. Τον νεαρό Σων τον επιθυμούν όλοι τους, ικανοποιούνται μαζί του, αλλά μια νύχτα θα βρεθεί νεκρός στον ποταμό Ταμεσίς.

Υπάρχει όμως και η φίλη του Σων, η οποία ένεκα του πάθους της γι' αυτόν τον δεχόταν πάντα κοντά της, μετά τις μυστηριώδεις του εξαφανίσεις. Θέλει να μάθει πώς ακριβώς πέθανε. Κάποιος φίλος του Σων την οδηγεί στα ίχνη των ανθρώπων που ευθύνονται για τον χαμό του. Ανακαλύπτει όλο και περισσότερα στοιχεία για το έγκλημα. Καθώς αναπολεί τις στιγμές με τον Σων, και ο πόνος της από την απουσία του είναι αβάσταχτος, μεταμορφώνεται σε προάγγελο ενός εκδικητικού πνεύματος, σ' έναν άγγελο του θανάτου. Ο ένας μετά τον άλλο βρίσκουν ακριβώς αυτό τον θάνατο,

που τόσο αυτή επιθυμεί, από κάποια απροσεξία τους, τη στιγμή που αυτή ετοιμάζει το ποτόλι της.

Έχει μάθει την αλήθεια, τώρα οι αναμνήσεις της είναι λιγότερο οδυνηρές. Οι δαίμονες εκείνης της νύχτας έχουν εξαφανιστεί.

Ο Κωνσταντίνος Γιάνναρης γεννήθηκε στην Αθήνα το 1959. Από το 1984 ασχολείται με τον κινηματογράφο στο Λονδίνο, όπου κατοικεί μόνιμα. Για το Κανάλι 4 γυρίζει μια σειρά ντοκυμαντέρ για τη ζωή των νέων γκέι και λεσβιών. Θα σκηνοθετήσει πορτραίτα του Ζενέ, Καβάφη και Παζολίνι. Για τις μικρού μήκους ταινίες του "North of Vortex" και "Gaught Looking" βραβεύτηκε στα φεστιβάλ Βερολίνου και Σικάγου. Με την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, σκιαγραφεί με χιούμορ έναν κωμικό, άκαρδο κόσμο. Η ιστορία του μοιράζεται σε κοινωνική σάτιρα, σε προσωπικές μανίες και στη φύση της αλήθειας.

Π.Κ.

## διεθνές διαγωνιστικό

## Bye - Bye

του Καρίμ Ντριντί  
(Γαλλία - Ελβετία - Βέλγιο 1995)

**Ο** Ισμαήλ κι ο μικρότερος αδελφός του Μουλούντ, είναι τυνήσιοι, παιδιά μεταναστών στη Γαλλία. Μετά από μια οικογενειακή τραγωδία, φεύγουν από το Παρίσι, και φθάνουν με το κίτρινο "ντεσεβό" τους στη Μασσαλία, όπου ζουν συγγενείς τους. Μένουν τελικά εκεί διακόπτοντας το ταξίδι τους για την Τυνησία. Βολεύονται στο στενό σπίτι της μεγάλης και θορυβώδους οικογένειας του θείου τους. Μαζί του ο Ισμαήλ πίνει δουλειά στα ναυπηγεία, ενώ ο Μουλούτ ακολουθεί τον ξάδελφό του στις μυστικές εξόδους του. Στην παρέα του Ισμαήλ από συναδέλφους του στο ναυπηγείο, γνωρίζει την όμορφη βορειοαφρικάνα, την κοπέλα του φίλου του. Με τον καιρό θα την ερωτευτεί, κι όταν βρει την κατάλληλη στιγμή, την ωθεί σε ένα φλογερό, βίαιο έρωτα, που οι δυο τους θα κρατήσουν μυστικό όσο μπορούν. Η κατάσταση περιπλέκεται

όμως με διάφορα σοβαρά γεγονότα, που προκαλούνται από τον ρατσισμό των άλλων γάλλων της παρέας απέναντι στους ξένους αφρικανούς. Ο Ισμαήλ, ένας από αυτούς κινδυνεύει καθημερινά στο χώρο που κινείται. Όμως περισσότερο κινδυνεύει ο μικρός του αδελφός που κάνει παρέα με έναν αδιάτακτο έμπορο ναρκωτικών. Όπως κι ο ξάδελφός του, ο Μουλούντ είναι έτοιμος να γίνει βαποράκι.

Ο Καρίμ Ντριντί ενσωματώνει κινηματογραφικά στη ταινία του την περιπέτεια ατμόσφαιρα ενός τόπου. Ήχοι, μυρωδιές, χρώματα, φως και σκιές. Ο λαμπερός ουρανός, το γαλάζιο της θάλασσας, οι σκοτεινοί διάδρομοι των σπιτιών, αποτελούν το πλαίσιο για σύνθεση των χαρακτήρων του. Πρόσωπα που συγκρούονται στην ταραχώδη κατάσταση της σύγχρονης Γαλλίας.

Π.Κ.

2 Το ημερολόγιο  
της προηγούμενης  
ημέρας3 Εν Θεσσαλονίκη....  
Δηλώσεις  
των ανθρώπων της πόληςΠΑΛΛΑΣ ο ναός των  
Νέων Οριζόντων

Τί θα δείτε αύριο.

4 Παρουσιάσεις.  
Πρόσωπα και εικόνες  
του Φεστιβάλ5 "06/16-0-60  
ή 5-4-3-2-1"  
στους Νέους Ορίζοντες7 "Ράδιο - Μόσχα"  
στο πληροφοριακόΟ Θανάσης  
Σκρουμπέλος  
και η ταινία του8 Σεργκέι Αϊζενστάιν  
Ένας κοσμοπολίτης  
του κινηματογράφου"Προς  
μη συμμετέχοντες:

Εμείς εδώ, είμαστε καλά, το αυτό επιθυμούμε και δι' υ-  
μάς. Βλέπουμε πολλή, ζού-  
με εξουθενωτικά, πάμε από  
αίθουσα σε αίθουσα κι από  
εικόνα σε εικόνα. Να τα  
πούμε καμιά φορά -αλλά  
μετά το Φεστιβάλ!"



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1997  
ORGANIZATION FOR THE CULTURAL CAPITAL OF EUROPE THESSALONIKI 1997



## Anna - Lena Wibom

President of the Swedish Film Academy, member of the jury in the International Competition

I think the Festivals are mainly a showcase for ambitious artistic movies and I think that Thessaloniki festival is very much like any other Festival; it takes on ambitious interesting films. I would say 90% of the films made are non commercial, in the sense that they never make their money back on the commercial circuit. Statistically, may be one film out of ten faces its way back to the commercial circuit. The distribution today is going to a great diversity, in the sense that they take on the films that are very successful, whereas that are not so strong with the audience don't get a chance at all.



## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Οργανωτική Επιτροπή του 36ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης στη συνεδρίαση της Πέμπτης 9 Νοεμβρίου 1995 αποφάσισε τα εξής:

Αναγνωρίζει ότι υπάρχει ένα ζήτημα στην προμετωπίδα της Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών σχετικά με την τοποθέτηση των σημάτων του Φεστιβάλ. Όμως, δυνατότητα αντικατάστασης των σημάτων αυτών τρεις ημέρες πριν από την λήξη των εργασιών του φεστιβάλ δεν υπάρχει.

Η Οργανωτική Επιτροπή τονίζει επίσης ότι η πιθανή έμφαση στο διεθνές τμήμα του Φεστιβάλ δεν υποκρύπτει σκοπιμότητα ή προθέσεις και ζητά την κατανόηση των Ελλήνων Κινηματογραφιστών.

Το θέμα των σημάτων του Φεστιβάλ θα συζητηθεί σε επόμενες συνεδριάσεις της Οργανωτικής Επιτροπής μετά το πέρας της 36ης διοργάνωσης.



Οι συνεντεύξεις τύπου των κινηματογραφιστών που συμμετέχουν στο 36ο Φεστιβάλ γίνονται καθημερινά στο Συνεδριακό Κέντρο "Ιωάννης Βελλίδης" από τις 11.00 έως τις 14.00. Επιτρέπεται και η παρουσία του κοινού.



### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

- ▲ "Ο Ταχυδρόμος" του Χε Τζιαντζούν (Κίνα 1995). Ώρα 16.30. Ε.Μ.Σ. Ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού.
- ▲ "Τράνζιτο" της Ισαβέλλας Μαυράκη (Ελλάδα 1995). Ώρα 18.45. Ε.Μ.Σ. Ταινία του Ελληνικού Πληροφοριακού.
- ▲ "Η σχολική μας ηλικία" του Διονύση Ανδρόνη (Ελλάδα 1995). Ώρα 12.45. Έσπερος.
- ▲ "Η μαυρομάτα" του Δημήτρη Σπύρου (Ελλάδα 1995). Ώρα 13.00. Έσπερος.

## Αγαπημένο μου Ημερολόγιο

Πού ζω; Ποιός ο ρόλος μου σ' αυτή τη ζωή; Οποία η θέση μου σ' αυτή την εφημερίδα; Ο Μανασής πάει να μου το κλείσει το σπίτι. Ένας εφιάλτης μου έγινε ο μουστακαλής.

- Γράψε αυτό

- Δεν το γράφω

- Ωραία λοιπόν κι εγώ το Σάββατο σ' απολύω...

Θα το αναρτήσω το πανό μου φαίνεται "36ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου. Ποιός φοβάται τον Πάνο Μανασή".

Όπως και να 'χει, Σάββατο φεύγει το τελευταίο κείμενο από τις σελίδες σου.



Φύσα Βαρδάρη - φύσαγε να διώξεις και την γκρίνια

### ΣΙΝΕΦΙΛ και ΣΥΝ εφίλ

Χθες πάντως, στο ινγκλού μας είχαμε επισκέψεις. Πέρασε ο πρόεδρος του Συνασπισμού κ. Νίκος Κωνσταντόπουλος. Είπε στις κάμερες ότι πρέπει το Φεστιβάλ να στηριχθεί και όλα τα σχετικά. Δεν έμαθα αν τον τρατάραμε φοντάν ή λικεράκι αλλά μου έκανε εντύπωση το γεγονός ότι ήρθε στην κουζίνα μας αλλά δεν κάθησε στο σαλόνι. Κοινώς πήγε να δει κάποια από τις ταινίες. Διότι φεστιβάλ και κινηματογράφος γενικότερα χωρίς σινεφίλ, πώς να στηριχθεί. Σωστά; Σωστά και δε θέλω αντιρήσεις. Έδωσε συνέντευξη τύπου και ο κ.



Νίκος Κωνσταντόπουλος και Μιχάλης Κακογιάννης και μάτια "πάνω, κάτω και πλαγίως"

Μιχάλης Κακογιάννης, ο οποίος "στήριξε" κι αυτός το φεστιβάλ με τον τρόπο του. Δεν παρακολουθεί ταινίες νέων κινηματογραφιστών, διότι ο Ταρκόφσκι ήταν ένας. Όλοι οι υπόλοιποι είναι απομιμήσεις. Δεν ήρθε πιο νωρίς να παρακολουθήσει το αφιέρωμα προς τιμήν του γιατί φοβόταν μη τυχόν κι αντικρίσει άδεια την αίθουσα σε κάποια από τις προβολές των ταινιών του. Και τέλος απεφάνθη ότι στην προβολή του Ζορμπά έγινε χαμός από τον κόσμο διότι απλούστατα έχει πολλά χρόνια να προβληθεί η ταινία από την τηλεόραση.

### GATE TSIOLIS

Εκεί βεβαίως που έγινε ο ΧΑΜΟΣ, το δώσε-το-χαρτομάντηλό-σου να-σκουπίσω-τα-δάκρυα-από-τα-γέλια, έγινε στη συνέντευξη του Σταύρου Τσιώλη. Να 'ναι καλά ο άνθρωπος που έδωσε όλη τη μιζέρια των δια-



Επιτέλους ο Αργύρης Μπακιρτζής και ο Γιάννης Μουγκός πάλι μαζί σε ιερά αποστολή.

μαρτυρόμενων συναδέλφων του από το ινγκλού μας. Όχι δεν έκανε χαράκι γιατί απεκλείσθη η ταινία του. Θέλει να κάνει για τη συνέχεια ένα δράμα (τη ζωή του Ζαρζώνη ίσως;) ενώ ετοιμάζει και δίσκο με ερμηνευτή των τραγουδιών του τον Σερ Μπιθικώτση. Αφιέρωσε πολλά στον κλειδοκράτορα των Καννών Αγγελόπουλο (έτσι λίγο πολύ τον απεκάλεσε) ενώ ο αποκλεισμός του συνετέλεσε στο να δει... φως στο τούνελ (να σου και Αγγελική Νικολούλη, η επιτροπή). Κοινώς ενώ ο διανομέας στην αρχή του έκανε νερά, όταν έμαθε τον αποκλεισμό του, του είπε "Νομίζω ότι θα βρούμε αίθουσες". Η ταινία πάντως "Ο χαμένος θησαυρός του Χουρσίτ Πασά" είναι μια ταινία αφιερωμένη στον Χρήστο Βακαλόπουλο. Τον συνεργάτη, τον φίλο...

### TOUR στις αίθουσες

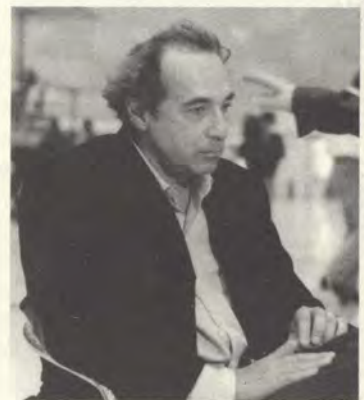
Κάποιοι χθες είχαν την αγωνία αν έφτασε ο Μορέττι στην Θεσσαλονίκη και κάποιοι αν εμφανίστηκε ο Κολλάτος στην ΕΜΣ.

Τελικώς ο κ. Κολλάτος πήγε να δει την ταινία του Σταύρου Τσιώλη στην ΕΜΣ κι ένα χτυποκάρδι έπασε τον κόσμο. Τί ήταν αυτό της Αλίκης και του Παπαμιχαήλ. Τίποτα. Βλέπετε το πανό που έγραφε την φτου-κακά-λέξη ΔΙΕΘΝΕΣ υπήρχε ακόμη στη θέση του. Κι αυτό για τον Κολλάτο είναι ΚΟΚΚΙΝΟ ΠΑΝΙ. Είχε απειλήσει ότι θα το κατεβάσει. Πάντως ανταυ-

τού βολεύτηκε στο θεωρείο όπου υπήρχε -είμεθα δημοκράτες γαρ- το πανό που κρέμασε χθες η Εταιρεία Ελλήνων Σκηνοθετών.

Πολύ καλά πήγαν και οι τρεις ελληνικές ταινίες στην Εταιρεία ενώ ο πανικός έγινε στον ΕΣΠΕΡΟ στην ταινία του Kassovitz "Το μίσος". Στο ΠΑΛΛΑΣ το περισσότερο χειροκρότημα κέρδισαν οι ταινίες των Foruzesh "Το κλειδί" και Von Praunheim "Νεύρωση, 50 χρόνια διαστροφής".

Στο ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ πήγαν να δουν την ταινία του συμπατριώτη τους πολλοί από το Βουλγαρικό Προξενείο. "Το κέρατο της κατόικας" του Volev καταχειροκροτήθηκε όπως και οι "Μέρες οργής - ένα ρέκβιεμ για την Ευρώπη" του Βασίλη Μαζομένου στο ΛΑΟΥΡΑ. Πριν φύγω από τον ΕΣΠΕΡΟ -κι επειδή όντως το ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ δεν το διαβάζουν απλώς, αλλά το ...μελετούν. Η Βάγια και η Εύη μου είπαν να γράψω τη ΣΥΓΓΝΩΜΗ ΤΟΥΣ στον Τόλη. Ο



Ποιός φοβάται τον Κολλάτο; Τα πανό στην Ε.Μ.Σ.

Σωτήρης Ζήκος με παρακάλεσε να βγάλω από τη μέση τον Μανασή. BOSS κανένα πρόβλημα. Αυτό που μου ζητάς το θεωρώ χρέος ζωής. Πάω στο πάρτυ των Νέων Οριζόντων στο Μύλο, έχω πληροφορίες ότι θα είναι εκεί... Αύριο το αστυνομικό δελτίο θα σου 'χει τα ευχάρισα...

Κλεοπάτρα Πατλάκη

## MELISSANTHI ΕΜΠΝΕΥΣΗ



Ονομασίας Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας. Το κορυφαίο ελληνικό λευκό με παγκόσμια αναγνώριση, αποκλειστικά από τις ελληνικές ποικιλίες Ασσούρτικο και Αθίρι. Δημιουργήθηκε σύμφωνα με τους πιο απαιτητικούς κανόνες οινοποίησης στον DOMAINE CARRAS, το μεγαλύτερο ενιαίο αμπελώνα στην Ευρώπη.

## DOMAINE CARRAS

Η ΤΕΧΝΗ ΤΗΣ ΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ





## Εν' Θεσσαλονίκη...

## ΠΑΛΛΑΣ

## Ο φετεινός ναός των Νέων Οριζόντων

Περπατώντας κανείς στην παραλιακή λεωφόρο Νίκης, στο νούμερο 73, συναντά έναν από τους παλαιότερους κινηματογράφους της Θεσσαλονίκης, το "ΠΑΛΛΑΣ".

Ο κινηματογράφος λειτουργούσε στο κτίριο της παραλίας πριν από την κατοχή. Αμέσως μετά, κατεδαφίστηκε για να χτιστεί πολυκατοικία, η οποία, όμως στο υπόγειό της εξακολούθησε να στεγάζει μία κινηματογραφική αίθουσα, που από το 1988 λειτουργεί συνεχώς, και στην οποία σήμερα γίνονται προβολές και του Φεστιβάλ Κινηματογράφου.

Ο κινηματογράφος, που ανακαινίστηκε πριν από τρία χρόνια, καλύπτει μαζί με τα φουαγιέ και τους βοηθητικούς χώρους μια έκταση που φθάνει τα 850 με 900 τετραγωνικά μέτρα. Η αίθουσα προβολών, που διαθέτει πλήρη κλιματισμό, έχει 573 καθίσματα, από τα οποία τα 440 βρίσκονται στην πλατεία και τα 133 στον εξώστη.

Μετά την τελευταία ανακαίνιση εγκαταστάθηκαν καινούργια μηχανήματα ήχου και προβολής, που μαζί με την τέλεια ακουστική της, εγγυώνται μία άνετη και ευχάριστη προβολή. Πιο συγκεκριμένα, υπάρχει σύστημα Dolby Stereo SR τελευταίου τύπου, ενώ αγοράστηκαν δύο καινούργιες μηχανές προβολής Σινεφεκάνικα, με φανάρια ξένων. Η καινούργια πλαστική οθόνη, που είναι κρυσταλλίζε διάτρητη, καλύπτει 55 τετραγωνικά μέτρα.



Πέρυσι, εξάλλου, και ενώπιε του φετεινού εορτασμού για τα 100 χρόνια Κινηματογράφου το "ΠΑΛΛΑΣ" απέκτησε νέα διακόσμηση, ανάλογη με το θέμα των εκδηλώσεων. Έτσι σε ειδικούς χώρους μπορεί κανείς να δει φωτογραφίες που θυμίζουν τις καλύτερες αλλά και πιο χαρακτηριστικές στιγμές του ελληνικού κινηματογράφου, ενώ

έχουν αναρτηθεί και δύο γιγαντοπρόσωποι. Πρόκειται για δύο ελαιογραφίες, από τις οποίες η μια απεικονίζει τη Μελίνα Μερκούρη με την Έλλη Λαμπέτη και η άλλη το Μίμη Φωτόπουλο και το Βασίλη Αυλωνίτη σε μια σκηνή της ταινίας "Λατέρνα, φτώχεια και φιλότιμο". Στα πλαίσια των αλλαγών για την καλύτερη εξυπηρέτηση του κοινού δημιουργήθηκαν και δύο καινούργια μπαρ.

Ο ιδιοκτήτης του, ο κ. Γιώργος Στεφανόπουλος, εκτιμά ότι τα τελευταία χρόνια το Φεστιβάλ έχει μία φοβερή άνοδο, κρίνοντας τόσο από την προσέλευση του κοινού όσο και από τον αριθμό των ταινιών που προβάλλονται και καταλήγει με την ευχή να πάει ακόμα καλύτερα.

Ρένα Χαριτίδου



## Δημήτρης Σαλπιστής

## Δημοτικός σύμβουλος

## Αντιπρόεδρος Δ.Σ. του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας

Η φετινή διοργάνωση του Φεστιβάλ Κινηματογράφου βρίσκει την Θεσσαλονίκη να προετοιμάζεται δυναμικά για ένα λαμπρό κινηματογραφικό αύριο. Νέες υποδομές στο "Ολύμπιον", νέοι θεσμοί με το Μουσείο Κινηματογράφου, το πολυοίκημα του Κινηματογράφου στο Λιμάνι, νέες πρωτοβουλίες απ' όλης τις κινηματογραφικές δυνάμεις της πόλης και τα εξαιρετα κινηματογραφικά περιοδικά της, και όπως προσδοκώ νέες τολμηρές αποφάσεις από το υπουργείο Πολιτισμού, θα χαρίσουν στον Κινηματογράφο, την Τέχνη με τους πιο θερμούς και φανατικούς φίλους, μια νέα περίοδο άνθησης και δημιουργίας. Μπορούσε να γιορτάσουμε τα 100 χρόνια με τις καλύτερες ελπίδες και να γευτούμε από τώρα κάτι από τα σημαντικά και τα ουσιαστικά της "Πολιτιστικής Πρωτεύουσας".

## Στέλιος Νέστωρ

## Δικηγόρος-Δημοτικός Σύμβουλος

Το φεστιβάλ Κινηματογράφου είναι ένας θεσμός της Θεσσαλονίκης καταξιωμένος και τώρα μάλιστα, με την νέα προοπτική, μετά την αγορά του Κινηματογράφου ΟΛΥΜΠΙΟΝ, θα πρέπει να πάρει και διαστάσεις ενός μεγάλου ευρωπαϊκού φεστιβάλ, τις οποίες μέχρι σήμερα έτεινε μεν, αλλ'όχι δεν τις έχει ακόμα κατακτήσει. Πιστεύω ότι και το φετεινό Φεστιβάλ είναι ένα από τα πιο αξιόλογα και θα τροφοδοτήσει την αγορά του Κινηματογράφου με αξιόλογες ελληνικές και ξένες ταινίες.

## Π Ρ Ο Γ Ρ Α Μ Μ Α Π Ρ Ο Β Ο Λ Ω Ν

Παρασκευή 10/11

## ΕΜΣ

17.00'

I.C.

Μπαί-μπάι

Bye - Bye, 105'

Karim Dridi

France, 1995

19.00'

N.I.

Ράδιο Μόσχα

Radio Moscow, 93'

Nikos Triantafyllides

Greece, 1995

21.00'

I.C.

Κοντά στον παράδεισο

Three Steps to Heaven, 90'

Constantine Giannaris

England, 1995

23.00'

N.C.

Ζωή (Μια ωραία πεταλούδα)

Zoe, 102'

Giorgos Katakouzinis

Greece, 1995

## ΕΣΠΕΡΟΣ

13.00'

I.C.(R)

Η τέχνη για δασκάλους παιδιών, 83'

The Art For Teachers Of Children

Jennifer Montgomery

U.S.A., 1995

15.00'

N.I. (R)

Αρτεμις - Artemis, 86'

Panos Zenelis

Greece, 1995

17.00'

N.H.(R)

Όταν έρθει η μαμά για τα

Χριστούγεννα

When Mother Comes Home For

Christmas, 109'

Nilita Vatsani

Greece/Germany, 1995

19.00'

CACOYANNIS (R)

Όταν τα ψάρια βγήκαν στη στεριά

The Day The Fish Came Out, 109'

Greece, 1967, english speaking

21.15'

N.I.(R)

Χαβάη

Hawaii, 75'

Thanassis Skroubelos

Greece, 1995

23.00'

Av.Pr.

Μικρές Κυρίες

Little Women

Gillian Armstrong

U.S.A., 1995

14.00'

MORETTI (R)

Ο λακές

Il portaborsa, 92'

Daniele Luchetti

Italy, 1991

16.00'

B.S. (R)

Η γελοία τραγωδία

Tragedie Burlesque, 100'

Goran Marcovic, Yugoslavia, 1995

## ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

18.00'

N.H.(R)

Χωρίς αέρα

Without Air, 88'

Neil Abramson

U.S.A.

20.00'

MORETTI

Η λειτουργία τελείωσε

La messa e finita, 95'

Italy, 1985

22.00'

N.H.(R)

Ετοιμη για όλα

To Die For, 106'

Gus van Sand

U.S.A., 1995

24.00'

N.C. (R)

Ζωή (Μια ωραία πεταλούδα)

Zoe, 102'

Giorgos Katakouzinis

Greece, 1995

## ΠΑΛΛΑΣ

15.00

Εύπνημα

Ebredes, 110'

Judit Elek

(1995) Hungary, France, Poland

17.00

Στ' ορκίζομαι στ' αλήθεια

Ti Kniver o hjertet, 96'

Marius Holst

(1994) Norway

19.00

06

Theo Van Gogh, 90'

(1994) Netherland

21.00

Δεκάξι-μηδέν-εξήντα

Dezesseis zero sessente, 86'

Vinitius Mainardi

(1995) Brazil

Σάββατο 11/11

## ΕΜΣ

17.00'

I.C.

Ο Ταχυδρόμος

Youchai, 101'

He Jianzun, China, 1995, eng.subt.

19.00'

N.I.

Τράνζιτο, 105'

Tranzito

Isabella Mavraki, Greece, 1995

21.00'

I.C. - N.C.

Ο τολαπετεινός του Wyoming

Like a Prairie Cock in Wyoming, 82'

Dimitris Indares, Greece, 1995

23.00'

N.C.

Δέκα χρόνια μετά, 61'

Ten Years After (doc.)

Popi Alkouli, Greece, 1995

Η ζωή που θέλες, 63'

The Life You Hoped For (doc.)

Yannis Ikononides, Greece, 1995

## ΕΣΠΕΡΟΣ

12.45'

Η σχολική μας ηλικία

Our School Age, 65'

Dionyssis Andronis

Greece, 1995

15.15'

MORETTI

Το πράγμα

La cosa, 60', Italy, 1990

16.30'

N.H.

Σούπερ πολίτης Κο

Chau si da kuo min

Jen Wan, Japan, 1995, eng.subt.

19.00

CACOYANNIS

Ερόικα

Our Last Spring, 121'

Greece, 1960, gr.eng.speaking

21.15'

N.I.(R)

Ο χαμένος θησαυρός του Χουρσίτ

Πασά, 84'

The Lost Treasure of Hursit Pasha

Stavros Tsiolis, Greece, 1995

23.00'

Av.Pr.

Ο Ουσάρος στη στέγη, 135'

Le Hussard sur le toit

Jean-Paul Rapeneau

France, 1995

14.00'

B.S. (R)

Το μυστικό πρόσωπο

Gizil Yuz, 115'

Omer Kavur, Turkey, 1993

16.15'

I.C. (R)

Κοντά στον παράδεισο

Three steps to Heaven, 90'

Constantin Giannaris

Great Britain, 1995

## ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

18.00'

MORETTI (R)

Χρυσά όνειρα

Sogni d'oro, 105', Italy, 1981

20.00'

I.C. (R)

Μπαί-μπάι

Bye-Bye, 105'

Karim Dridi, France, 1995

22.00'

I.C.-N.C. (R)

Ο τολαπετεινός του Wyoming, 82'

Like a Prairie Cock in Wyoming

Dimitris Indares, Greece, 1995

23.30'

N.I. (R)

Ράδιο Μόσχα, 93'

Radio Moscow

Nicos Triandafyllides, Greece, 1995

13.00

Σαλάμ σινεμά

Salaam Cinema, 75'

M. Makhmalbaf, (1995) Iran

## ΠΑΛΛΑΣ

15.00

Ο διάβολος ποτέ δεν κοιμάται

El diablo nunca duerme, 87'

Lourdes Portillo

(1994) USA Mexico

17.00

Ψευδαισθηση

Maboroshi no hikari

Hirokazu Kore Eda, 110' Japan (1995)

19.00

Από το ημερολόγιο της Τζην

Σιμπεργκ

From the Journals of Jean Seberg

Mark Rappaport 97', (1995) USA

21.00

Σελλιλόιντ Κλοζετ

The Celluloid closet

P. Epstein, J. Friedman

102' (1995) USA

23.00

Η κωμωδία του Θεού

A comedia de deus

Joao Cesar Monteiro 165', (1995)

Portugal





**Κανάν Γκερέντε**  
σκηνοθέτης της ταινίας  
"Η αγάπη είναι πιο κρύα  
από το θάνατο" (Τουρκία)

κατανοητό στους θεατές της χώρας μου, και αυτοί είναι οι πρώτοι στους οποίους την αφιερώνω. Θα βγει στις τουρκικές αίθουσες το Δεκέμβριο, ενώ ήδη έχει προβληθεί με επιτυχία στην Γερμανία, που κατοικούν πολλοί Τούρκοι όπως γνωρίζετε. Η ιστορία είναι πραγματική, έγινε στη δεκαετία του '80, η λαϊκή τραγουδίστρια υπήρξε και ο άνδρας της όντως τη σημάδεψε στο πρόσωπο με βιτριόλι.

Είμαι μια από τις δύο γυναίκες σκηνοθέτιδες της Τουρκίας, και έχω τα ίδια προβλήματα ίσως περισσότερα με τους συναδέλφους μου στη χώρα μου, όπου η κατάσταση του κινηματογράφου είναι η

ίδια με αυτή των άλλων χωρών της Ευρώπης. Κυριαρχούν στις αίθουσες το αμερικάνικο σινεμά, τα φθηνά εμπορικά μελλοδράματα της εγχώριας παραγωγής, ενώ οι ταινίες των δημιουργών δύσκολα βρίσκουν πλατιά διανομή. Η πρώτη μου ταινία το 1991 όταν προβλήθηκε στην Τουρκία προκάλεσε έντονες αντιδράσεις από του ισλαμιστές (φονταμενταλιστές), σε αίθουσα της Άγκυρας μάλιστα τοποθέτησαν βόμβα.

**Για τη παρουσία της στο Φεστιβάλ** είπε: Αγαπώ την Ελλάδα, τους Έλληνες, έχουμε τόσα κοινά στο πολιτισμό μας, είμαστε τόσο κοντά μεταξύ μας οι λαοί. Το φεστιβάλ μου έδωσε τη δυνατότητα να έλθω σε επαφή με το κοινό του, με τους Έλληνες. Το θεωρώ πάρα πολύ σημαντικό και προσωπικά και γενικότερα.

Π.Κ.



**Κλωντ Μουριεράς**  
σκηνοθέτης της ταινίας  
"Βρωμόπαιδο" (Γαλλία)

των Καννών το 1989. Ενώ "Το βρωμόπαιδο" βραβεύτηκε στο Σαν Σεμπαστιάν με ένα ειδικό χρηματικό βραβείο των 300000 δολλαρίων για να γυριστεί η επόμενη ταινία σε δύο χρόνια.

Η ταινία μου είναι μια ιστορία αγάπης ανάμεσα σε μια εικοσοεχτάχρονη μητέρα τη Νίνα και τον δεκάχρονο γιο της τον Μάρτιν. Η πλοκή περιστρέφεται γύρω από την ιστορία που αυτή λέει στο γιο της για την απουσία του πατέρα του. Η φαντασία του μικρού, η νοσταλγία του για τον πατέρα που προς στιγμήν τον βρίσκει στο πρόσωπο του αφρικάνου εργάτη, είναι καταλυ-

τική. Θα τολμήσει να τον ψάξει, αυτόν τον αρχηγό των Τουαρέγκ της ερήμου, όπως του λέει η μητέρα του.

Για τη χρηματοδότηση της ταινίας μου, δεν είχα προβλήματα, ήμουν όμως μια εξαίρεση. Στην Γαλλία οι πρωτοεμφανιζόμενοι σκηνοθέτες πολύ δύσκολα βρίσκουν τον απαραίτητο προϋπολογισμό για τα σχέδιά τους. Βοήθεια σημαντική αποτελούν σήμερα τα ευρωπαϊκά προγράμματα υποστήριξης του κινηματογράφου. Εγώ είμαι υπέρ του απλού, κατανοητού ευρωπαϊκού σινεμά, πρέπει να κατακτήσουμε το κοινό, που μας έκλεψε η τηλεόραση.

Για το φεστιβάλ μας είπε "Χαίρομαι γιατί η Θεσσαλονίκη είναι ένας χώρος των νέων δημιουργών και το κοινό του νεανικό και κινηματογραφόφιλο".

Π.Κ.

**Αϊάς Σαθάγιεφ**  
σκηνοθέτης της ταινίας  
"Νυχτερίδα" (Αζερμπαϊτζάν)

**1. Είσατε υπέρ ενός κινηματογράφου, που υπηρετεί καθαρά την τέχνη, όπως καταφαίνεται στην ταινία σας "Νυχτερίδα";**

Με απασχολεί το μέλλον του κινηματογράφου. Το πλεονέκτημα της μεγάλης οθόνης σου δίνει το αίσθημα μιας συνάντησης με την αρχαία έννοια, την έννοια της εκκλησίας του δήμου. Για μένα είναι κάτι πνευματώδες, είναι θρησκεία. Η σύγχρονη έβδομη τέχνη πρέπει να ασχολείται με μια διαφορετική πραγματικότητα από αυτή που δείχνει η τηλεόραση.

**2. Ο τίτλος της ταινίας είναι συμβολικός. Η ηρωίδα της ταινίας συμπεριφέρεται όπως η νυχτερίδα;**

Ναι, η νυχτερίδα είναι ένα σύμβολο που εκφράζει ένα από τα κύρια ζητήματα που θέτει η ταινία, δηλαδή την έκθεση στο υπερβολικό φως-ομορφιά, το οποίο μπορεί να προκαλέσει τύφλωση. Ο έρωτας της νεαρής κοπέλας και του καθηγητή δεν στηρίζεται στο σεξ αλλά στις βαθύτερες απαιτητές ανάγκες των χαρακτήρων τους. Αυτή αναζητά σε αυτόν μόνο τη μόρφωση, θέλει να μάθει τα πάντα από αυτόν. Είναι ένα μυστήριο η γυναίκα, την οποία στη ταινία βλέπουμε να μεταμορφώνεται. Είναι μουσουλμάνα με το πέ-



πλο, γυμνή στο σκοτάδι της αίθουσας κινηματογράφου, ντυμένη στο φως, γυμνή στο φως. Εκεί τυφλώνει τον καθηγητή. Ανοίγεται σαν βεντάλια, είναι το μυστήριο της Τζοκόντα, η καταιστροφή του Αδάμ. Παρθένης ή διάβολος; Χαμόγελο ή κακία;

**3. Το Αζερμπαϊτζάν είναι άγνωστη χώρα στον χάρτη του κινηματογράφου. Πρώτη φορά μας έρχεται μια ταινία από αυτή. Γιατί;**  
Ναι σε αντίθεση π.χ. με τη γειτονική Γεωργία που έχει μεγάλη παράδοση, στη χώρα μου δεν αναπτύχθηκε η τέχνη του σινεμά. Σήμερα μάλιστα όλες οι κινηματογραφικές αίθουσες στο Μπακού έχουν κλείσει, έχουν γίνει σούπερ μάρκετ, αποθήκες. Ο κόσμος έχει μόνο την τηλεόραση για να δει ταινίες. Αιτίες φυσικά είναι ο μακροχρόνιος πόλεμος, η οικονομική κρίση με τις αλλαγές στη χώρα μου.

Π.Κ.

Μ ι α π ό λ η μ α γ ι κ ή  
1997: Η Θεσσαλονίκη σκηνοθετεί τον πολιτισμό της Ευρώπης

Ετοιμαστείτε, είστε οι πρωταγωνιστές.



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ  
ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1997





ΕΛΛΗΝΙΚΟ  
ΚΕΝΤΡΟ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Εξασφαλίζει τη συνέχεια...

...επί της οθόνης!



# ΤΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΚΑΤΟ ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΑΣ ΕΙΧΑΝ ΚΑΤΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ.

ΑΔΕΛΦΟΙ ΛΥΜΙΕΡ  
ΑΙΖΕΝΣΤΑΙΝ  
ΒΕΝΤΕΡΣ  
ΣΕΣΙΑ ΝΤΕ ΜΙΑ  
ΡΟΣΣΕΛΙΝΙ  
ΑΙΒΟΥΡΥ  
ΧΙΤΣΚΟΚ  
ΤΡΥΦΩ  
ΦΕΛΛΙΝΙ  
ΓΚΟΝΤΑΡ  
ΚΙΣΛΟΦΣΚΙ  
ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ  
ΣΚΟΡΤΣΕΖΕ  
ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ  
ΜΑΡΚΕΤΑΚΗ  
ΜΠΡΕΣΟΝ  
ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ  
ΚΑΖΑΝ  
ΚΙΟΥΜΠΡΙΚ  
ΤΣΑΠΛΙΝ  
ΓΚΑΡΜΠΟ  
ΛΩΡΕΝΣ ΟΛΙΒΙΕ  
ΓΚΕΪΜΠΛ  
ΜΠΡΑΝΤΟ  
ΤΑΡΚΟΦΣΚΙ  
ΠΟΛΑΝΣΚΙ  
ΚΙΟΥΚΟΡ  
ΜΠΑΣΤΕΡ ΚΗΤΟΝ  
ΝΤΡΕΓΙΕΦ  
ΜΙΧΑΛΚΩΦ

ΒΙΣΚΟΝΤΙ  
ΣΑΟΥΡΑ  
ΑΛΑΙΝ ΡΕΝΑΙ  
ΜΠΟΥΝΙΟΥΕΛ  
ΤΑΒΙΑΝΙ  
ΤΑΤΙ  
ΑΝΤΟΝΙΟΝΙ  
ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ  
ΜΠΕΡΓΚΜΑΝ  
ΖΟΥΛΑΦΣΚΙ  
ΝΙΟΥΜΑΝ  
ΚΟΥΡΟΣΑΒΑ  
ΟΡΣΟΝ ΓΟΥΕΛΣ  
ΒΙΒΙΑΝ ΛΙ  
ΝΤΕ ΣΙΚΑ  
ΛΟΡΕΝ  
ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ  
ΓΚΡΕΓΟΡΙ ΠΕΚ  
ΝΙΚΟΛΑΖΟΝ  
ΛΑΝΚΑΣΤΕΡ  
ΜΠΟΓΚΑΡΤ  
ΜΙΤΣΑΜ  
ΚΟΠΠΟΛΑ  
ΦΟΝΤΑ  
ΧΙΟΥΣΤΟΝ  
ΜΠΑΚΩΛ  
ΑΛΑΝ ΠΑΚΟΥΛΑ  
ΚΑΡΥ ΓΚΡΑΝΤ  
ΧΕΜΠΟΡΝ  
ΜΠΟΡΙΣ ΚΑΡΛΩΦ

ΧΟΦΜΑΝ  
ΣΤΡΙΠ  
ΑΪΡΟΝΣ  
ΓΟΥΝΤΥ ΑΛΛΕΝ  
ΚΑΣΣΑΒΕΤΗΣ  
ΣΠΙΛΜΠΕΡΓΚ  
ΣΠΕΝΣΕΡ ΤΡΕΪΣΥ  
ΤΕΪΛΟΡ  
ΣΑΔΕΡΛΑΝΤ  
ΝΤΕ ΝΙΡΟ  
ΡΕΝΤΦΟΡΝΤ  
ΚΑΓΚΝΕΥ  
ΓΚΑΡΝΤΝΕΡ  
ΛΙ ΜΑΡΒΙΝ  
ΓΚΛΕΝ ΦΟΡΝΤ  
ΝΤΑΝΑΓΟΥΕΙ  
ΜΠΙΤΙ  
ΠΑΤΣΙΝΟ  
ΤΖΙΝ ΧΑΚΜΑΝ  
ΜΟΝΤΓΚΟΜΕΡΙ ΚΛΙΦΤ  
ΤΖΕΪΜΣ ΝΤΙΝ  
ΚΕΡΚ ΝΤΑΓΚΚΛΑΣ  
ΤΖΕΣΙΚΑ ΛΑΝΓΚ  
ΤΖΙΝΤΖΕΡ ΡΟΤΖΕΡΣ  
ΝΤΕ ΧΑΒΙΛΑΝΤ  
ΜΠΑΡΝΤΟ  
ΤΖΑΚ ΛΕΜΟΝ  
ΛΕΣΛΙ ΚΑΡΟΝ  
ΜΑΣΤΡΟΓΙΑΝΝΙ

Ο καλός κινηματογράφος - όπως και η καλή

τηλεόραση - προάγει τον πολιτισμό,

δημιουργεί ευαισθησίες, προκαλεί διάλογο,

προσφέρει συγκίνηση, διασκέδαση. Ο καλός

κινηματογράφος, ασπρόμαυρος ή έγχρωμος,

παίζει με τη ζωή, προβάλλει τις αξίες της. Είναι

φυσικό, λοιπόν, που η ΕΡΤ τον στηρίζει.

ΙΝΔΕΟΥΣΗΣ

**ΕΡΤ**

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

**100 ΧΡΟΝΙΑ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ**

## 10 ΤΡΟΠΟΙ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ



88 **μυσό**  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΚΟΡΟΒΑΓΚΟΥ 5 • 54627 ΘΕΣ/ΝΙΚΗ • ΤΗΛ.: 031/254291-2 • FAX: 254293

ΜΕ ΠΙΣΤΗ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ  
ΑΠΟ ΤΟ 1886

**Α**λλοι γιορτάζουν τα 20 ή 50 χρόνια από την ίδρυσή τους. Εμείς έχουμε ήδη συμπληρώσει 110 χρόνια συνεχούς παρουσίας. Από τότε η πατρίδα μας μεγάλωσε και γνώρισε πολλές αλλαγές. Η Μακεδονία ξανάγινε ελληνική, η Θράκη επίσης. Μεγαλώσαμε κι εμείς.

- Σήμερα διακινούμε το 35% του ελληνικού καπνού.
- Είμαστε η πρώτη ελληνική εταιρεία στο είδος μας, με εργοστάσια σε πέντε χώρες και γραφεία πωλήσεων σε όλο τον κόσμο. Συνεχώς δίπλα στον Έλληνα παραγωγό με τους γεωπόνους μας.
- Δημιουργούμε θέσεις εργασίας για χιλιάδες Έλληνες.
- Διαθέτουμε τον αρτιότερο εξοπλισμό.
- Επενδύουμε δισεκατομμύρια σε νέες εγκαταστάσεις.
- Εξάγουμε σε 87 χώρες.

Πάντα με μοναδικό στόχο να παραμείνουμε στο μέλλον όπως και τώρα οι καλύτεροι.



**Κ Α Π Ν Ι Κ Η  
Α. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ Α.Ε.**

Μ.Α.Μ



## ΝΕΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ

**“06/16-0-60 ή 5-4-3-2-1”**

Στην όγδοη πλέον μέρα της φετινής διοργάνωσης κι η αντίστροφη μέτρηση ακούγεται κάτι παραπάνω από απειλητική. Δύο ακόμα μέρες και η ρουτίνα της προ-φεστιβαλικής κινηματογραφικής μας ζωής ετοιμάζεται να επανέλθει θριαμβευτικά στο θρόνο -θέση που στερείται δυστυχώς για τόσο λίγο.

κού φαινομένου, ή -ακόμα περισσότερο- μια αισθησιακή ταινία. Κατάφερε πάντως να γίνει μια μεγάλη εμπορική επιτυχία στη χώρα της, ενώ διεκδίκησε και το Οσκαρ καλύτερης ξένης ταινίας.

Το βραζιλιάνικο **“16-0-60/Δεκαέξι-μηδέν-εξήντα”** είναι αντίθετα μια σκληρή, μακάβρια, κυνική κωμωδία, στην οποία δεν υπάρχει “ευγενική αντιμετώπιση” κανενός προσώπου ή “θεσμού”. Ο

λαθών και παρεξηγήσεων με ολέθρια αποτελέσματα. Ένας επιχειρηματίας τραυματίζει ένα κλεφτρόνι που προσπαθεί να διαρρήξει τη βίλα του. Ο μικρός τον απειλεί από τη φυλακή κι αυτός πληρώνει κάποιους φύλακες να τον σκοτώσουν. Από λάθος σκοτώνουν άλλον, τον συγκρατούμενό του και το κλεφτρόνι όταν βγαίνει από τη φυλακή, παίρνει την οικογένεια του θύματος στο



Βινίσιους Μαϊνάρντι, στην πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του μετά από εκατοντάδες διαφημιστικά, στήνει μια ιστορία διαδοχικών

σπίτι του. Από κει και πέρα κομφούζιο, που οδηγεί όμως σε καινούρια θανατικά. Κάτι σαν Αλμοδοβάρ με τραγωδία μαζί. Φρέσκο, έξυπνο και διαβρωτικό, έσοχο δείγμα από μια χώρα όπου μόνο μεμονωμένες, σποραδικές περιπτώσεις σαν τον Μαϊνάρντι, παλεύουν να κερδίσουν μια θέση στο παγκόσμιο κινηματογραφικό γίγνεσθαι...

Η τρίτη πρεμιέρα της ημέρας έρχεται από τον Βορρά κι από την επίσης άγνωστή μας κινηματογραφική Νορβηγία. **“Στ’ ορκίζομαι στ’ αλήθεια”** ο τίτλος της, πρώτης ταινίας του Μάριους Χολστ, που με τη διπλωματική δουλειά του βρέθηκε υποψήφιος για τα σπουδαστικά βραβεία της Αμερικάνικης Ακαδημίας (που ως γνωστόν, δίνει και τα Οσκαρ).



γυναίκες στις ιρανικές ταινίες. Απλώς δεν το δείχνουν, δεν το “βγάζουν μπροστά” όπως στις αμερικάνικες π.χ. παραγωγές. Είναι και ο τρόπος που πρέπει να ‘ναι ντυμένες... Μη ξεχνάτε ωστόσο πως υπάρχουν πολλά είδη ομορφιάς.

**Επεμβαίνει στο σημείο αυτό η πρωταγωνίστρια της ταινίας:** Ακόμα κι αν οι νόμοι αλλάξουν και επιτραπεί το γυμνό, να ‘στε σίγουροι πως πάλι οι γυναίκες ηθοποιοί στο Ιράν δεν πρόκειται να εμφανιστούν έτσι. Είναι έξω από τη νοοτροπία τους.

**3. Παίζετε μόνο στο σινεμά ή και στο θέατρο; Και τι προτιμάτε; (Προς την ηθοποιό αυτή τη φορά).**

Έχω μεγάλη εμπειρία στο θέατρο (και σαν σκηνοθέτης) και το προτιμώ. Ακόμα κι όταν βλέπω τη πιο άσχημη θεατρική παράσταση, νοιώθω την επιθυμία να συμμετάσχω κι εγώ. Ενώ μπροστά στο πιο τέλειο φιλμ, δε νοιώθω τίποτα τέτοιο. Το θέατρο απαιτεί πολύ περισσότερο την προσωπική συμμετοχή σου, ενώ το σινεμά είναι μια υπόθεση συλλογική.

Στις σαφώς λιγότερες -τρεις έναντι των χθεσινών οκτώ- πρεμιέρες των Νέων Οριζόντων, ευτυχώς παραμονεύουν μόνον ευχάριστες εκπλήξεις, που μάλιστα στις δύο από τις τρεις περιπτώσεις, διαθέτουν... νούμερα για ονόματα. Η πρώτη μας έρχεται από την Ολλανδία και λέγεται **“06” (Μηδέν-έξι)**. Δημιουργός της ο Τεό Βαν Γκογκ, κινηματογραφιστής με πολύ προσωπικό στυλ και πολλαπλή παρουσία στον χώρο των media (τηλεόρα-



ση, τύπος κ.λ.π.). Θέμα της ταινίας η “σχέση από απόσταση” ενός άντρα και μιας γυναίκας που γνωρίζονται μέσα από μια “ροζ” τηλεφωνική γραμμή. Η Σάρα κι ο Τόμας δεν επιδιώκουν να συναντηθούν. Αρκούνται στις ερεθιστικές συνδιαλέξεις τους και την αυτοϊκανοποίηση.

Πόσο μπορεί να κρατήσει έτσι μια σχέση και πως ν’ αναπτυχθεί; Θεατρικό έργο του Γιόχαν Βαν Ντέσμπουργκ, το “06” είναι τελικά περισσότερο μια άσκηση πάνω στο θέμα της ψυχολογικής πίεσης, του παιχνιδιού γάτας και ποινικού ανάμεσα σε δύο άτομα, παρά ταινία - καταγραφής ενός ούτως ή άλλως καυτού κοινωνι-

## Σαΐεντ Εμπραχιμιφάρ

Ιρανός σκηνοθέτης της ταινίας **“Ρόδι και καθάμι”**

**1. Θα θέλαμε να μας πείτε δύο λόγια για τη θέση σας στο ιρανικό σινεμά και την μέχρι τώρα πορεία του έργου σας.**

Θέλω να πιστεύω πως ανήκω στο ποιητικό σινεμά της χώρας μου. Έχω δουλέψει κυρίως στο είδος του ντοκιμαντέρ και αυτή τη στιγμή τελειώνω ένα καινούριο, με θέμα τα παιδιά της Τεχεράνης. Είναι πολύ δύσκολο για μας που κάνουμε ποιητικό σινεμά, να βρούμε τα χρήματα που μας χρειάζονται. Γι’ αυτό και από το 1989 που ολοκλήρωσα την ταινία μου δεν έχω κάνει άλλη. Οι ταινίες μας είναι πιο απλές αναγκαστικά, πιο “φτωχές” και πάλι όμως είναι δύσκολο. Τα εμπορικά φιλμ μονοπωλούν το ενδιαφέρον του κοινού κι εμείς βρισκόμαστε πάντα σε μελαγχολία, νοιώθοντας πως ενώ είμαστε ικανοί να φτιάξουμε ταινίες, δεν μας δίνεται η δυνατότητα. Τα πράγματα είναι καλύτερα μόνο όσον αφορά τις συμμετοχές μας σε ξένα φεστιβάλ. Αυτό εδώ το δικό σας είναι το 36ο (τί σύμπτωση!) στη σειρά, που προβάλλει την ταινία μου. Κι αυτό είναι μια διέξοδος για μας. Πάντως η ταινία είναι φτιαγμένη για όλους. Παρ’ ότι υπάρχουν παντού κρυμμένα σύμβολα που μπορεί ο καθένας να τα “μεταφράσει” όπως θέλει, είναι τελικά μια απλή, ανθρώπινη ιστορία.

**2. Είναι αλήθεια πως στο Ιράν αποφεύγεται η εμφάνιση πολύ εντυπωσιακών γυναικών στην οθόνη;**

Με τον τρόπο που το εννοεί αυτό ένας δυτικός, ναι. Στην πραγματικότητα όμως, όχι. Υπάρχουν πολύ όμορφες

ήρωας ένας πιτσιρικάς που ως ο μικρότερος στην ποδοσφαιρική ομάδα που συμμετέχει, δεν μπορεί να κερδίσει την εκτίμηση των συμπαίκτων του. Καλοκαίρι, καθηλωμένος στο σπίτι του, ο καλύτερός του φίλος φεύγει για διακοπές, οι άλλοι τον ονομαπάρουν, μόνος...

Και εκείνη ακριβώς τη στιγμή, ένα μεγαλύτερο αγόρι ο Φρανκ κάνει την εμφάνισή του και τον



“παρασύρει” σε πράξεις έξω από τη λογική και την “ευπρέπεια”. Η επίθεση στον διαιτητή ενός παιχνιδιού θα ‘ναι μόνο η αρχή για μια σειρά από σοβαρά γεγονότα που θα μπλέξουν τους πάντες σε φασαρίες.

Το πρόγραμμα συμπληρώνουν τέσσερις πολύ ενδιαφέρουσες επαναλήψεις: Το **“Ξύπνημα”** της Τζούντιτ Έλεκ από την Ουγγαρία, ευαίσθητο και τρυφερό, με ανοίγματα στο μαγικό κόσμο των φαντασιώσεων και της κρυφής -άλλης- ζωής του καθενός από μας.

Το **“Χωρίς αέρα”** του Νιλ Άμπραμσον, στο πρόγραμμα **“Ανεξάρτητοι Αμερικανοί”**, ένα σκληρό πορτραίτο της ασφυκτικά “κλειστής” ζωής της blues τραγουδίστριας Λόρι Κρουκ, με πρωταγωνίστρια την ίδια.

Το **“Ετοιμοί για όλα”** από το ίδιο πρόγραμμα, εντυπωσιακή επιστροφή στην παλιά του “φόρμα” από τον Γκας Βαν Σαντ, που προς στιγμή μας φόβισε πέρσι με το εκτρωματικό **“Ακόμα και οι καυμπίδες μελαγχολούν”**.

Τέλος, το βαθιά συγκινητικό, τίμιο και πειστικό ντοκυμανταίρ της Νιλίτα Βατσάνι **“Όταν έρθει η μαρά για τα Χριστούγεννα”**, έξυπνη καταγραφή της ζωής και της εργασίας μιας μετανάστριας από τη Σρι Λάνκα στην Ελλάδα, αλλά και της προβληματικής επιστροφής της στην αποξενωμένη πλέον οικογένειά της, πίσω στην πατρίδα της.

Αντώνης Σακάρας



A R T  
AND  
**ΜΟΥΡΑΓΙΟ**  
E A T I N G



ΚΑΤΟΥΝΗ 9 • ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ (ΛΑΔΑΔΙΚΑ) • ΤΗΛ. 031/ 253.141

### Η ΤΑΙΝΙΑ ΕΚΠΛΗΞΗ ΣΤΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

Κυριακή 12.11. στις 17.45

**“Ο ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ” (The Emigrant)** του Youssef Chahine (Αίγυπτος)

Ο Γιουσέφ Σαχίν είναι ο σημαντικότερος σκηνοθέτης της Αιγύπτου και όσος του αραβικού κόσμου. Έχει σκηνοθετήσει 35 ταινίες. Η τελευταία του ταινία **“Ο Μετανάστης”** (1994) έχει απαγορευτεί στην Αίγυπτο. Βραβεύτηκε στα φεστιβάλ Λοκάρνο '94 και Καρτάγκο '94. Το φεστιβάλ εξασφάλισε την ταινία του και την παρουσιάζει την Κυριακή σε έκτακτη προβολή.

Ο Γ. Σαχίν με βάση την ιστορία της Βίβλου για τον Ιωάννη, Ιάκωβο και γιο της Ραχήλ, μεταφέρει την ιστορία του σε άλλη εποχή. Ο Ραμ κατάγεται από φτωχή φυλή που κατοικεί σε μια περιοχή που την χτύπησε η ξηρασία. Θέλει να αλλάξει τη ζωή του και επιθυμεί να γνωρίσει το κέντρο του πολιτισμού, την Αίγυπτο των Φαραώ. Θα πετύχει το σκοπό του; Αλλά όλα έχουν ένα τίμημα. Πρέπει πρώτα να αντιμετωπίσει το μίσος των αδελφών του και ν’ αγωνιστεί ενάντια στην δουλοπρέπεια που τους έχει επιβληθεί. Έτσι μόνο θα αποκτήσει τα όπλα της γνώσης.

Η ταινία πρόλαβε να προβληθεί στην Αίγυπτο και είχε τεράστια επιτυχία. Όμως τον Δεκέμβριο του '94 η κυβέρνηση της Αιγύπτου την αποσύρει απαγορεύοντας τις προβολές της. Αιτία κατά την άποψη της είναι πως η ταινία βλάσφημη κατά της επίσημης εντολής, η οποία απαγορεύει την προσωποποίηση του Προφήτη Μωάμεθ. Το πολιτικό και θρησκευτικό σκάνδαλο που προέκυψε, δημιούργησε στην παραγμένη Αίγυπτο σοβαρό ζήτημα. Στις 29.3.95 ένα δικαστήριο του Κάιρου έδωσε εκ νέου άδεια προβολής στις αιγυπτιακές αίθουσες και τη διανομή της σε βίντεο.



### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΣΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ

▲ **“Ο διάβολος ποτέ δεν κοιμάται”** της Λούρδης Πορτίγιο (Η.Π.Α. - Μεξικό 1994). Ώρα 15.00. ΠΑΛΛΑΣ. Σινέ-Ντοκουμέντα.

▲ **“Από το ημερολόγιο της Τζήν Σήμπεργκ”** του Μάρκ Ράππαπορτ (Η.Π.Α. 1995). Ώρα 19.00. ΠΑΛΛΑΣ. Αμερικανοί ανεξάρτητοι.

Σήμερα Παρασκευή στις 23.00 στον Κινηματογράφο ΠΑΛΛΑΣ η ταινία **“έκπληξη”**, στα πλαίσια του προγράμματος των Νέων Οριζόντων, που προβάλλεται περιέχει σκηνές έντονης σεξουαλικής βίας.

Προβάλλεται σε πανευρωπαϊκή πρεμιέρα πριν την επίσημη παρουσίασή της στο φεστιβάλ του Βερολίνου, τον Φεβρουάριο του 1996.



TV 100

FM 100

FM 101

FM 100.5

ΛΟΓΟΥ & ΤΕΧΝΗΣ

Πανόραμα 1984



ΚΑΛΑΜΑΡΙΑ  
93.4  
ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ  
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

ΕΓΝΑΤΙΑ  
...για Σένα

TV 50  
KANALI 50

FM 95.1  
ΣΤΕΡΕΟ  
ΣΩΜΑΡΑΔΙΟ

ΡΑΔΙΟ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΧΑΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΟΜΑ ΚΑΙ ...ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΣΑΣ

Μια πραγματική ιστορία, που αναφέρεται στο άγχος και στην αγωνία που νοιώθει ο κάθε ένας από μας, τη στιγμή που μένει μόνος και αβοήθητος μέσα στο χάος της τεχνολογίας. Computers, Μηχανοργάνωση, Δίκτυα, Τηλεπικοινωνίες... όλα καλά κι ωραία, αλλά ποιός θα τα υποστηρίξει; Και ποιός, θα εκπαιδεύσει το προσωπικό; Ποιός θα δώσει υπεύθυνες και σοβαρές λύσεις στα όλο και αυξανόμενα προβλήματα; Γιατί οι υποσχέσεις περισσεύουν και οι ιστορίες δεν έχουν πάντα αίσιο τέλος...



access  
COMPUTING A.E.

ACCESS Computing A.E.

M. Μηδισαρν 2, 546 43 Θεσσαλονίκη - Τηλ: 86 13 13 - Fax: 82 27 94

COMPAQ  
SYSTEMS  
RESELLER

Novell  
Networking  
Partner

CD-ROM & MULTIMEDIA

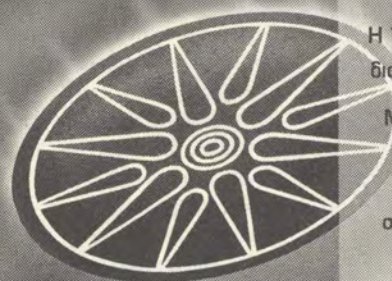
Ianos

BIBΛΙΟΠΩΛΕΙΟ - GALLERY

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 7 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΤΗΛ: 277 004 - FAX: 284 832

το πρώτο  
ηλεκτρονικό  
βιβλιοπωλείο  
της  
Θεσσαλονίκης

Με CD-ROM ελληνικά και ξένα, εκπαιδευτικά, εγκυκλοπαιδικά, επιστημονικά, εκμάθησης ξένων γλωσσών, τέχνης, κινηματογραφικά, παιδαγωγικά και ψυχαγωγικά παιχνίδια.



ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ



ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ

Τέτοια  
Τράπεζα  
Ευχαρίστως!

Τράπεζα Μακεδονίας Θράκης.

Σύγχρονη, ευέλικτη,  
αυτοματοποιημένη.

Με νέο πρόσωπο  
δημιουργεί ένα νέο  
τραπεζικό πρότυπο!

Άμεση, ανθρώπινη με  
σεβασμό προς τον πολύτιμο  
χρόνο σας και φιλική.

Η Τράπεζα που εξελίσσεται  
διαρκώς προς όφελός σας!

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ

Η μεγάλη Τράπεζα  
της Β. Ελλάδας και  
σύντομα των Βαλκανίων.

ΣΠΟΥΔΕΣ, ΜΕ ΤΟ ΖΟΡΙ Ή ...

ΣΧΟΛΗ ΚΙΝΗΜΑ  
παρά Ηαζν

παρά Ηαζν

ΣΧΟΛΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ & ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΞΑΣΚΗΣΗ ΣΕ ΚΑΝΑΛΙΑ

Νέα τμήματα Σεπτέμβριος '95

Πληροφορίες: Νεμέας 14 Χαριλάου, Θεσσαλονίκη, Τηλ: 32 69 66, 32 71 36

ΔΕΝ ΓΕΝΝΙΕΣΑΙ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΣΙΝΕΜΑ, ΜΑΘΑΙΝΕΙΣ



**ελληνικό  
ηθογραφικό**

# Ράδιο - Μόσχα του Νίκου Τριανταφυλλίδη

**Ζ**ούμε σε μια εποχή με αξίες φθηνές. Μετά την κατάλυση των σοσιαλιστικών δημοκρατιών της Ανατολικής Ευρώπης, ένα νέο κύμα μεταναστών φθάνει στην Ελλάδα. Νεαρές γυναίκες αφήνουν τις πατρίδες τους κι έρχονται στην χώρα μας με τη βοήθεια επιτήδειων αναζητώντας μια καλύτερη τύχη. Εννοείται πως οι προστάτες έχουν έτοιμη δουλειά για τις χορεύτριες και μοντέλα, επάγγελμα που δηλώνουν όλες αυτές οι Ρωσίδες, Βουλγάρες, Ρουμάνες. Καταλήγουν στα νάιτ κλαμπ της περιφέρειας και γίνονται στριπτιζέζ. Μετά το πρόγραμμα στην πίστα με τα κάγκελα, υπάρχει και συνέχεια πριβέ με τους γραβατωμένους εμπόρους κι αγρότες.

Η ταινία αναφέρεται σε μια τέτοια περίπτωση, στην παράξενη ιστορία της Σόνιας-Σβετλάνα. Είναι Ρωσίδα χορεύτρια, προσφέρει ωραίο στριπτιζ σε νυχτερινό κέντρο. Οι θαμώνες του καμπαρέ είναι παθιασμένοι μαζί της. Ιδιαίτερα την πολιορκούν ο ξοφλημένος βιολιστής Μπλέιν, ο Άγγλος διπλωμάτης και προπάντων ο ιδιοκτήτης του καμπαρέ Μίλτος, που πιστεύει πως είναι κτήμα του. Ο Μπλέιν έχει χάσει τα πάντα στα χαρτιά, ο διπλωμάτης είναι μια δυστυχημένη ύ-



παρξη και ο Μίλτος είναι ένας ψυχικά διαταραγμένος προαγωγός, μια φιγούρα καταρρέουσα που την ποθεί, της στήνει παγίδες για να τη κάνει δική του αποκλειστικά. Η πληθωρική Σόνια παίζει σωστά το παιχνίδι της για το χρήμα, προσπαθεί να ξεφύγει από αυτόν τον κλοιό του "Ράδιο Μόσχα", όπου συναντιούνται ο Χάρρυ Κλυν, ο Ντίνος Ηλιόπουλος, ο Μπλέιν Ρέινινγκερ και ο Κώστας Γκουσγκούνης, οι καθοριστικές σημασίες συντελεστές για την εξέλιξη αυτής της μαύρης κωμωδίας.

Η ταινία διαδραματίζεται τώρα που καταρρέουν τα σύνορα της Ευρώπης, τέλος του εικοστού αιώνα, κάπου στην Αθήνα, στο διεθνές πουθενά. Είναι μια ταινία διαφορετική, προκλητική. Μια ιστορία επίκαιρη που βγαίνει μέσα από ήχους, στιγμές, βλέμματα και χρώματα. Ο νεαρός σκηνοθέτης, γιος του Χάρρυ Κλυν, Νίκος Τριανταφυλλίδης, με σπουδές κινηματογράφου στο Λονδίνο, βραβευμένος στο φεστιβάλ Δράμας, κάνει την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του και καταθέτει με αυτήν ένα "ζωντανό όνειρο στη χώρα που δεν έχει μα όνειρα".

Π.Κ.

## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΘΑΝΑΣΗΣ ΣΚΡΟΥΜΠΕΛΟΣ

1. Δηλώνεις ότι η τέχνη η αληθινή είναι ένας διαρκής υπέρ αδυνάτου λόγος. Αυτό είναι το μήνυμά σου, τί εννοείς;

Σ' όλες μου τις ταινίες είναι αυτό. Θα κάνω πάντα ταινίες για τους αδύνατους και το περιθώριο. Αλίμονο αν η τέχνη είναι με την πλευρά των δυνατών και των καταξιωμένων. Γιατί τότε η κοινωνία μας θα ήταν μια ζούγκλα. Ο νόμος θα ήταν στο πλευρό του ισχυρότερου. Η τέχνη λοιπόν έχει να συμπληρώσει το νόμο της ζούγκλας και να αντισταθεί σ' αυτόν, και να μιλήσει για αυτούς που τους κατατρέχουν όλοι. Η ουσία της ταινίας είναι αυτή. Είναι κάποια μέρη, κάποιοι άνθρωποι που τα έζησα στη νιότη μου, που με συγκίνησαν βαθιά. Εκεί με ταξύ Κολωνού και Μεταξουργείου. Είναι ένας φόρος τιμής γι' αυτούς.



2. Σαν σεναριογράφος και λογοτέχνης κινείσαι συνεχώς σ' αυτόν τον χώρο.

Ναι, και τα βιβλία μου. Το 1980 "Τα φίδια του Κολωνού" αυτούς τους ανθρώπους περιγράφει, τον μισοφωτισμένο χώρο των σπαραγμένων ψυχών, που για μένα στέκουν ορθές, κι ας άλλοι τις βλέπουν πεσμένες μέσα στο βούρκο. Το βιβλίο μάλιστα είχε και μεγάλη επιτυχία εμπορική.

3. Ποιό σινεμά πρεσβεύεις στον ελληνικό κινηματογραφικό μας χώρο.

Δεν είμαι υπέρ του αστικού σινεμά. Είμαι υπέρ του κινηματογράφου-κραυγής, που αναλαμβάνει όχι με λόγια και συνθήματα, επανάσταση και πολιτική, αλλά με το λόγο της ψυχής να υπερασπισθεί αυτά τα κακώς κείμενα της κοινωνίας μας. Γιατί όλοι έχουν το δικαίωμα στην αγάπη, τη ζωή και σ' αυτή τη προσπάθεια επιβίωσης, και κανένας δεν έχει δικαίωμα να τους βάλει στην άκρη.

4. Αυτοί είναι δηλαδή οι ήρωες στη ταινία σου "Χαθιά";

Ναι είναι οι σπαραγμένες ψυχές, που τους έχουν αφαιρέσει τη φωνή, που θέλουν όμως να μιλήσουν. Ο λόγος τους γι' αυτό είναι αποσπασματικός, δεν γοητεύει. Εγώ επανασυνδέω αυτόν τον κομμένο λόγο, του δίνω τη χροιά και την αγάπη που οι ίδιοι αυτοί κρύβουν. Δεν υπάρχει για μένα αρσενικό-θηλυκό, αλλά πίσω από τη σάρκινη ένδυση υπάρχουν ψυχές, που αγαπάνε, που μισούν. Εβαλα γυναίκες να παίξουν άνδρες, και άνδρες τις γυναίκες. Κι αυτό ήταν μια πρόκληση.

Π.Κ.

8 από σας έκλεψαν κάτι σήμερα.  
11 είστε ακόμα ερωτευμένοι με τη  
δασκάλα σας του δημοτικού.  
2 από σας είστε εξωγήινοι.

Φαίνεστε συνηθισμένοι άνθρωποι αλλά νομίζετε ότι κι αυτό είναι συνηθισμένο ούισκυ.



**NO  
ORDINARY  
WHISKY**



Το 36ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης υποστηρίζεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και πραγματοποιείται σε συνεργασία με τον Οργανισμό Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης-Θεσσαλονίκη 1997 και την Επιτροπή του Υπουργείου Πολιτισμού για τον εορτασμό των 100 χρόνων του κινηματογράφου. Βασικός χορηγός της φετινής διοργάνωσης είναι η ΕΤ-1.

Χορηγός του τμήματος Μουσικής στα Βαλκάνια είναι ο Ράδιο-Αντένα Θεσσαλονίκης, 97,5 Fm



#### ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Καθημερινή Εφημερίδα του 36ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης  
Αρ. φύλλου 8  
Παρασκευή 10/11/95

#### Εκδότης

Μιχάλης Δημόπουλος

#### Διευθυντής έκδοσης

Πάνος Μανασσής!

#### Αρχισυντάκτης

Σωτήρης Ζήκος

#### Υπεύθυνος σύνταξης

Παντελής Καρακάσης

#### Σύνταξη:

Μαρία Ιωάννου  
Θωμάς Λιναράς  
Κλεοπάτρα Πατρίδα  
Αντώνης Σακάρας  
Ρένα Χαριτίδου

#### Σύμβουλος έκδοσης

Αντώνης Κιούκας

#### Φωτογραφία

Ζαρκώνη

#### Art director

Θωμάς Δαλιαγής

#### Εκτύπωση

Τυπο-Μουγκός

## Σεργκέι Αϊζενστάιν: ένας κοσμοπολίτης του σινεμά

**1. Ποιά είναι η σπουδαιότητα του Αϊζενστάιν και του έργου του σήμερα που γιορτάζουμε τα 100 χρόνια κινηματογράφου;**

Ξέρουμε ότι ο Νταβίντσι ή ο Μπαχ είχαν για δεκαετίες ξεχαστεί. Τώρα άρχισε να γίνεται λόγος εκ νέου γι' αυτούς. Το ίδιο ισχύει και για τον Αϊζενστάιν. Ως ιστορικός τέχνης δεν ανησυχώ για τη σιωπή των τελευταίων δεκαετιών γύρω από τον Αϊζενστάιν. Τώρα που βλέπω να γίνεται, πρέπει να ξαναθυμηθούμε ποιος ήταν αυτός ο "Θεός" της δεκαετίας του '10 και '20. Τώρα που το νέο κύμα στη Γαλλία δεν έχει νόημα, η κρίση το έχει διαλύσει, όπως διέλυσε την ιδεολογία της αριστεράς. Ήλθε ο καιρός να ξαναδοούμε τα οράματα του '10, να κατανοήσουμε τις ιδέες του '20, και μαζί αυτά και του Αϊζενστάιν. Οι ιδέες του είναι σωστές και αναγκαίες, όχι γιατί το μοντάζ στο κινηματογράφο αποκτά σημασία, που ήταν η βασική σκέψη του. Αλλά οι ιδέες του για την ενότητα της ανθρωπότητας, τον ρόλο των μαζών στη τέχνη, την ιστορία, την παγκοσμιότητα τους. Για μένα ο Αϊζενστάιν αποκτά μοναδικότητα βαρύνουσα, γιατί ενδιαφερόταν για τη συμμετοχή των μαζών στο γίγνεσθαι, προσπαθούσε να μην αποξενωθεί από αυτές.

**2. Πόσο ο κινηματογράφος που δημιούργησε ο Αϊζενστάιν σε σχέση με τις άλλες τέχνες είναι σημαντικός;**  
Να σας πω δύο κινδύνους που ο Αϊζενστάιν καταδείχνει στις ταινίες του "Θωρηκτό Ποτέμκιν" και "Απεργία" κι έχουν σχέση με την ιδέα της κοινωνικής συμμετοχής στις τέχνες. Το ένα είναι ο στρατός ως μηχανισμός της καταπίεσης. Ο στρατός στα σκαλοπάτια της Οδυσσού είναι η απεικόνιση της καταπίεσης, ο κίνδυνος ως τέτοια έννοια. Η εικόνα παραλλαγής του στρατού ήταν για τον Αϊζενστάιν το σημαντικότερο στοιχείο στην ιδέα ενότητας των ανθρώπων. Ο δεύτερος κίνδυνος που δείχνει στον "Ιβάν ο τρομερός" είναι η παρουσία του ενός, που στέκεται αντιμέτωπος με την ιστορία κι επιβάλλεται ως ένας



Ο Δημήτρης Ειπίδης διευθυντής των Νέων Οριζόντων και ο Ναούμ Κλέιμαν

**Συνέντευξη με τον διευθυντή του Μουσείου Σεργκέι Αϊζενστάιν της Μόσχας κ. Ναούμ Κλέιμαν για την έκθεση αντικειμένων του Αϊζενστάιν στον Παντελή Καρακάση**

ισχυρός. Από κει προκύπτει ο αυταρχισμός, ο πόλεμος που λέγεται εμφύλιος και η τραγωδία που είναι η δικτατορία. Αυτά κάνουν τον Αϊζενστάιν πολύ σημαντικό. Στη Ρωσία ως σήμερα, πέρασε ένας αιώνας πλέον που ισχύουν αυτά, που ο Αϊζενστάιν χαρακτήρισε ως "Υβρη των Θεών". Η σύνθεση των τεχνών στο σινεμά που έκανε, στο συνδυασμό μουσικής, ζωγραφικής, λόγου ήταν τόσο διαφορετικά από

αυτά που κάνει παρόμοια με άλλο σκοπό όμως το Χόλλυγουντ, στις πομπώδεις παραγωγές του και αναδεικνύει τη βία, το αίμα, τον πόλεμο.

**3. Ο ελληνικός πολιτισμός, η φιλοσοφία του, ήταν για τον Αϊζενστάιν σημείο αναφοράς στο έργο του;**

Ναι, για τον Αϊζενστάιν η ιδέα της καθάρσης ήταν μόνιμο σημείο αναφοράς. Όλα τα φιλμ του είναι τραγωδίες, ακόμη και ο "Ο Οκτώβρης" που δεν τελειώσε ποτέ. Η σύνθεση της καθάρσης μέσα στις τέχνες και ιδιαίτερα στον σινεμά είναι σήμερα τόσο σημαντική όσο υποστήριζε αυτός, γιατί έτσι θα κατανοήσουμε το σήμερα.

**4. Το άτομο Αϊζενστάιν μας είναι άγνωστο. Το μουσείο συντελεί να το γνωρίσουμε.**

Στη Μόσχα υπάρχει, με πρωτοβουλία της Ένωσης Σκηνοθετών, ένα μικρό μουσείο με μεγάλα

πράγματα του Αϊζενστάιν. Περίπου 5000 σκίτσα, σημειώσεις του έχουν αρχειοθετηθεί. Το ημερολόγιό του, οι αναμνησεις του, φανερώσουν έναν κοσμοπολίτη, που ήθελε να γνωρίσει όλο τον κόσμο, όλους τους πολιτισμούς. Από τους Αζτέκους και Ίνγκας μέχρι τους Σιντοϊστές Ιάπωνες με το θέατρο Νο και τους νόμους των Σαμουράι. Από το ημερολόγιό του διαπιστώνει κανείς ότι ο Αϊζενστάιν διαφύλαξε έως το τέλος της ζωής του την παιδικότητα του. Ήταν όπως ένα μικρό παιδί, πάντοτε ένα περίεργο παιδί κι ένα σοφό παιδί συγχρόνως. Περιγράφει τον εαυτό του, όπως θα τον έβλεπε ο πατέρας του, η μητέρα του κι ο ίδιος. Ήταν και είρωνας, δεν φοβόταν να είναι εμπαθής, καταλάβαινε το φως του ουρανού γι' αυτό ήταν και θρήσκοι, όχι της εκκλησίας, αλλά της πίστης στο βάθος της ψυχής. Του άρεσαν τα ανέκδοτα, υπάρχουν πολλά που έγραψε και τα διηγούνται ακόμη και σήμερα οι συνάδελφοί του. Και πίστευε πάντοτε στη καλοσύνη των ανθρώπων. Επειδή πίστευε βαθιά στην απελευθέρωση του ανθρώπου ήλθε σε σύγκρουση και έπεσε σαν τυφλός θύμα του μηχανισμού της πολυτάραχης εποχής του.

Thessaloniki, the capital of Northern Greece hosts for 36 years the film festival.

Looking for the origins of the current international film festival we will have to go back, in 1960, when "Macedonian Artistic Society "Techni" (Art) had the idea for the foundation of a Greek and international festival; This was accepted by the international fair of Thessaloniki and the Ministry of industry, but, finally, it becomes only a "Greek Cinema Week".

The year 1966 is crucial for Greek cinematography, as the "Greek Cinema Week" is retained to "Greek Film Festival". 1992 was the year in which Thessaloniki Film Festival debuted as an international one with Michael Demopoulos as the director, while Dimitrios Eipides is the director of New Horizons. In the international Competition participate new directors from all over the world with their first or second film, while



there is, of course, the National Competition as well.

"New Horizons", without the limits of the competition, present new directors, new films and new cinematographies from countries unknown up to now to the greek audience, even to the experts watching the festival.

The main competitive progra-

mmе is held in the Macedonian Theatre from the beginning of the festival, in 1966. This year may be the last one that Macedonian Theatre hosts the festival as it is moved to its permanent base in a neo-classical building "Olympion", which was bought by the Organisation of Europe's Cultural Capital 1997 for this

purpose.

In its new internationalized form Thessaloniki Film Festival has been extended alla over the city, in five cinemas, preparing this way the ground for 1997, when Thessaloniki will be Europe's Cultural and the cinema, through the festival, will be instrumental in the organisation.

Both during the film festival and the international fair, that deals with commercial products, Thessaloniki regains the traditional multi-cultural character, it had during its longlasting history, being ambitious to become one of the most important cultural centres in the Balkans.

Finally we should write down the excellent impressions everyone gets from the hospitality of its people, the sightseings and the good food. And a typical commend by everyone spending some time in Thessaloniki is that it is a city exercising the art of "living well".



E-mail: marcom@compulink.gr  
Web Address: http://www.compulink.gr

## Η COMPU LINK ΣΑΣ ΟΔΗΓΕΙ ΣΤΗ ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

► Αξιοποιήστε τις άπειρες δυνατότητες που σας προσφέρουν το δίκτυο της CompuLink και το Internet.

► Προβληθείτε στην παγκόσμια αγορά μέσω του Web Server "COSMOS" της CompuLink.

ΑΘΗΝΑ: Λ. Συγγρού 44, 117 42, τηλ.: 9238.672-5, fax: 9242.219  
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: Αριστοτέλους 7, 546 24, τηλ.: 287610, fax: 282663